

**Habegger Mietservice  
Service de location Habegger  
Habegger rental service**

---



1. Wählen Sie Ihr Mietgerät aus und legen Sie den Zeitraum der Miete individuell fest.
2. Reservieren Sie bequem per Telefon +41 34 495 10 10 oder E-Mail info@jakob.ch.
3. Auf Wunsch weisen wir Sie im Umgang mit dem Seilzug ein.
4. Holen Sie Ihr Mietgerät bei uns in Trubschachen ab oder lassen Sie Ihr Mietgerät liefern.

1. Choisissez votre appareil de location et définissez la période de location.
2. Réservez confortablement par téléphone +41 34 495 10 10 ou par e-mail info@jakob.ch.
3. Si vous le souhaitez, nous vous instruisons au sujet de l'utilisation du tire-câble.
4. Récupérez votre appareil de location chez nous à Trubschachen ou faites-le-vous livrer.

1. Select your rental equipment and set the rental period individually.
2. Book easily by phone +41 34 495 10 10 or e-mail info@jakob.ch.
3. Upon request, we will inform you about the use of the rope hoist.
4. Pick up your rental equipment from us in Trubschachen or have your rental equipment delivered.

Handseilzuggerät Tire-câble manuel Manual rope hoist				Mitgeliefertes Zubehör Accessoires fournis Accessories supplied							Mietpreis Seilzug pro Woche (exkl. MWST) Prix de location du tire-câble par semaine (excl. MWST) Rental price rope hoist for week (excl. MWST)			
Nr. / N° / No.	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit kN	Nennkraft Personen Force nominale personnes Rated force persons (EN1808) kN	Überlastsicherung Sûreté contre la surcharge Overload protection bei / à / at kN	Seilvorschub pro Doppelhub Avance du câble par double course Rope feed per double stroke mm	Seil Câble Rope mm	Set-Gewicht Poids du set Weight of set (netto) kg	DS-Struppe Elingues Wire rope slings		Seilflasche Poulie de renvoi Rope pulley Typ	Seil câble rope m	1.	2.-12.	ab der 12. à partir de la 12. from the 12.	
							Ø	m						(netto) CHF
HIT-16	20800-5130	16	12	24	60	11,2	38	13	2	AL-A 32	20	150	30	15
HIT-32	20800-5131	32	24	48	30	16,2	70	18	2	AL-A 64	20	180	40	20

  

Motorseilzuggerät Tire-câble motorisé Motorized rope hoist				Mitgeliefertes Zubehör Accessoires fournis Accessories supplied							Mietpreis Seilzug pro Woche (exkl. MWST) Prix de location du tire-câble par semaine (excl. MWST) Rental price rope hoist for week (excl. MWST)				
Nr. / N° / No.	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit kN	Benzinmotor Moteur essence Petrol Motor	Elektromotor Moteur électrique Electric motor	Seilgeschwindigkeit Vitesse du câble Rope speed m/min.	Seil Câble Rope mm	Set-Gewicht Poids du set Weight of set (netto) kg	DS-Struppe Elingues Wire rope slings		Seilflasche Poulie de renvoi Rope pulley Typ	Seil câble rope m	1.	2.-4.	5.-12.	ab der 12. à partir de la 12. from the 12.	
							Ø	m							(netto) CHF
HIT-TRAC 8A	20800-5140	8	Li-Ion 42 V	~ 8	8,2	51	1	10	2	AL-A 32	50	770	305	115	75
HIT-TRAC 8B	20800-5132	8	STIHL 260	~ 10	8,2	62		10	2	AL-A 32	50	770	305	115	75
HIT-TRAC 8E	20800-5134	8	1 x 230 V	0-6	8,2	50	2	10	2	AL-A 32	50	865	345	170	85
HIT-TRAC 16B	20800-5133	16	STIHL MS 661	~ 10	11,2	75		13	2	AL-A 32	50	1105	440	220	110
HIT-TRAC 16E	20800-5135	16	3 x 400 V	10	11,2	88		13	2	AL-A 32	50	1105	440	220	110
HIT-TRAC 16E neo	20800-5136	16	3 x 400 V	0-10	11,2	75	3	13	2	AL-A 32	50	1215	485	240	120
HIT-TRAC 32E	20800-5137	32	3 x 400 V	5	16	225		18	2	AL-A 64	50	2755	1100	550	275
HIT-TRAC 64E	20800-5138	64	3 x 400 V	2,5	20	245		-		4	-	4005	1600	800	400
HIT-TRAC 128E vario	20800-5139	128	3 x 400 V	0,5-2,5	28	800		-		4	-	10740	4300	2150	1080

**Zubehör**

Zu jedem Gerät wird das Zubehör gemäss Tabelle mitgeliefert. Das Seil ist einseitig zugespitzt, andererseits mit einer Schlaufe und einem passenden Lasthaken versehen.

**Mietkosten**

Der Mindest-Verrechnungsbetrag beträgt eine Woche. Die Miete beginnt mit dem Abhol- oder dem Versanddatum und endet, wenn das Mietgerät zurück bei der der Jakob AG in Trubschachen ist. Die Verpackung ist im Preis inbegriffen.

**Sicherheit und Einweisung**

Das Motorseilzuggerät darf nur von autorisierten Personen bedient werden. Der Betreiber muss im Besitz der spezifischen Betriebsanleitung sein. Wünschen Sie eine Instruktion oder eine Beratung, so nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Verkaufsteam auf. Alle unsere Geräte sind gegen Maschinenbruch versichert. Davon ausgenommen ist Grobfahrlässigkeit.

<sup>1</sup> inkl. Ladegerät und Ersatzakku | <sup>2</sup> inkl. Verlängerung Steuerkabel (20 m)  
<sup>3</sup> inkl. Funksteuerung | <sup>4</sup> auf Anfrage

**Accessoires**

Les accessoires sont livrés avec chaque appareil conformément au tableau. Le câble est dirigé unilatéralement et muni d'une boucle et d'un crochet de charge approprié de l'autre côté.

**Frais de location**

Le montant de la compensation minimale est celui d'une semaine. Le loyer commence à la date de collecte ou d'expédition et se termine lorsque l'appareil de location est de retour auprès de Jakob AG à Trubschachen. L'emballage est inclus dans le prix.

**Sécurité et instruction**

Le tire-câble motorisé ne peut être utilisé que par des personnes autorisées. L'exploitant doit être en possession de l'équipement d'exploitation spécifique. Veuillez contacter notre équipe de vente pour des instructions ou des conseils. Tous nos appareils sont assurés contre la rupture des machines (hors faute grave).

<sup>1</sup> incl. batterie et chargeur | <sup>2</sup> incl. rallonge du câble de commande (20 m)  
<sup>3</sup> incl. contrôle radio | <sup>4</sup> sur demande

**Accessories**

The accessories listed in the table are supplied with each appliance. The rope is tapered on one side, and on the other side has a loop and a suitable load hook.

**Rental costs**

The minimum settlement amount is one week. The rental begins with the date of pick-up or shipment and ends when the rental equipment is returned to Jakob AG in Trubschachen. Packaging is included in the price.

**Safety and instruction**

The motorized rope hoist may only be operated by authorized persons. The operator must be in possession of the specific operating instructions. If you would like instruction or advice, please contact our sales team. All our equipment is insured against machine breakage. This does not apply to gross negligence.

<sup>1</sup> incl. battery and charger | <sup>2</sup> incl. control cable extension (20 m)  
<sup>3</sup> incl. radio control | <sup>4</sup> on request

